

Jean-Philippe Rameau

Voltaire

LES FÊTES DE RAMIRE

1745

Documents originaux :

J.P. Rameau, Voltaire. *Les Fêtes de Ramire*. 1746
<http://www.bibliotheques.versailles.fr> Manuscrit musical 131.

TABLE DES MATIÈRES

Les Fêtes de Ramire

Ouverture		4
	<i>Scène Première</i>	
Fatime : <i>Ô mort, vient terminer les douleurs de ma vie</i>		7
Fatime, Isbe		8
	<i>Scène II</i>	
Un guerrier, chœur : <i>Jeune beauté, cessez de vous plaindre</i>		9
Entrée des guerriers		10
Un guerrier : <i>Lorsque Vénus vient embellir la Terre</i>		12
Air en trio		13
Deux guerriers : <i>Si quelque tiran vous opprime</i>		14
Passepied		15
	<i>Scène III</i>	
Fatime, Isbe		15
	<i>Scène IV</i>	
Entrée des Bohémiens		16
Un devin : <i>Nous enchaînons le temps</i>		17
Le devin : <i>L'astre éclatant et doux de la fille de l'onde</i>		18
Menuet I/II		19
Tambourin		20
	<i>Scène V</i>	
Fatime, Isbe		21
	<i>Scène VI</i>	
Ramire, Fatime		22
Ramire : <i>Grâces, Plaisirs, Amours</i>		22
	<i>Scène Dernière</i>	
Sarabande en rondeau		24
Trio des trois Grâces : <i>La nature en vous formant</i>		25
Gavotte en rondeau		26
Une Grâce : <i>Echo, voix errante</i>		27
La même Grâce : <i>Vents furieux, tristes tempêtes</i>		31
Menuet I/II		34
La même Grâce : <i>Non, le plus grand empire ne peut remplir un cœur</i>		35
Gavotte vive		36
Une autre Grâce, chœur : <i>Beauté fière, objet charmant</i>		37
Ramire : <i>Le pardonneriez-vous cet amour qui m'enchaîne</i>		38
Fatime : <i>Ah ! n'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts</i>		38
	<i>Entrée des Français</i>	
Chaconne		39
Ramire, un guerrier : <i>À jamais sans partage unissez vos droits</i>		54
Sarabande		57
Gavotte I/II		58
Ramire : <i>Ces beaux nœuds, peuples heureux</i>		59
Musette		59
Tambourin I/II		60

LES FÊTES DE RAMIRE

Le théâtre représente une prison.

OUVERTURE

Marqué

Cors I/II

Dessus I/II

Haute-contres
Tailles

Basse
continue

4

8

12

16

p

f

Gracieusement à demi jeu

Violons
sans hautbois

Musical notation for Violins (without oboes) in 2/4 time, starting at measure 1. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Basses

Musical notation for Basses in 2/4 time, starting at measure 1. The staff shows a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Musical notation for Violins and Basses, measures 6-11. Dynamic markings include *f* and *p*.

Musical notation for Violins and Basses, measures 12-17. The Violin part features a dense texture of sixteenth notes.

Musical notation for Violins and Basses, measures 18-24. The Violin part continues with sixteenth-note patterns.

Musical notation for Violins and Basses, measures 25-30. Dynamic markings include *f* and *p*.

Gai

Cor I/II

Musical notation for Cor I/II in 3/8 time, starting at measure 1. The staff shows a rhythmic accompaniment.

Dessus I/II

Musical notation for Dessus I/II in 3/8 time, starting at measure 1. The staff shows a melodic line.

Haute-contres
Tailles

Musical notation for Haute-contres/Tailles in 3/8 time, starting at measure 1. The staff shows a rhythmic accompaniment.

Basse
continue

Musical notation for Basse continue in 3/8 time, starting at measure 1. The staff shows a rhythmic accompaniment.

Musical notation for Violins and Basses, measures 31-36. Dynamic markings include *f*.

17

Musical score system 1 (measures 17-24). It features a grand staff with three staves: Treble, Alto, and Bass. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 7/8 time signature. A repeat sign is present at the end of measure 24.

25

Musical score system 2 (measures 25-31). It features a grand staff with three staves: Treble, Alto, and Bass. The music continues in the same key and time signature.

32

Musical score system 3 (measures 32-39). It features a grand staff with three staves: Treble, Alto, and Bass. Dynamic markings include *p* (piano) in measures 37, 38, and 39.

40

Musical score system 4 (measures 40-48). It features a grand staff with three staves: Treble, Alto, and Bass. Dynamic markings include *f* (forte) in measures 41 and 48.

49

Musical score system 5 (measures 49-56). It features a grand staff with three staves: Treble, Alto, and Bass. The system includes parts for Flûtes (measures 49-52) and Tous (measures 53-56). Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

SCÈNE PREMIÈRE

FATIME, ISBE, confidente de Fatime.

Violons

FATIME

Basse Continue

Lent

Ô mort, viens termi - ner les dou-

leurs de ma vi - e, viens, viens ter-mi - ner les dou-leurs de ma vi - - e.

J'ai vu tom - ber mon trône et ma pa - tri - e, mon père est des-cen-

du dans la nuit du tré - pas, les vain-queurs a-vec bar-ba - ri - e, en ces lieux ont trai-né mes pas. Ô

Fin.

Dal Segno.

ISBÉ

Al-phonse est un cruel vainqueur, mais Rami-re son fils, a toute sa va - leur, sans avoir sa fierté bar-

ba - re; sou - vent dans ses bon - tés, le juste Ciel ré - pa - re les maux qu'il fit dans sa fu-

FATIME

reur. Du sang dont il est né, la haine est impla-ca-ble, tu connais notre in-i-mi - tié. Non, non, n'attendons pas de pi-

Le théâtre change et représente un lieu agréable

tié de cet-te race in - e - xo - ra - ble.

Que vois- je! Quel pro - dige a changé ce sé - jour? Ô Ciel! Quel dieu nous fa - vo-

ISBÉ

- ri - se? Fa-time est belle, et Fa-time est sur - pri - se? Ah! ce dieu, sans doute est l'A - mour.

SCÈNE II

FATIME, ISBE, Chœurs et troupes de guerriers.

Un hautbois seul

Hautbois
Violon

Haute-contre
Taille

UN GUERRIER

Basse
Continue

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain-dre, c'est vous qu'il faut crain-dre ; ba-nis-

sez vos ter-reurs : ré-gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Tous

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain-dre, c'est vous qu'il faut crain-dre; ba-nis - sez vos ter-reurs: c'est

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain-dre, c'est vous qu'il faut crain-dre; ba-nis - sez vos ter-reurs: c'est

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain-dre, c'est vous qu'il faut crain-dre; ba-nis - sez vos ter-reurs: c'est

Ré - gnez

Tous

24

Hautbois seul

vous qu'il faut crain-dre; ces - sez de vous plain-dre.
vous qu'il faut crain - dre; Ré - gnez
ces - sez de vous plain-dre. Ré - gnez

31

Hautbois seul

Tous

Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.
Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.
Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.
Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.
Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Basson seul

Tous

ENTRÉE DES GUERRIERS

Trompette I

Trompette II

Timbales

Violon I
Hautbois I

Violon II
Hautbois II

Haute-contras

Tailles

Basse
continue

7

Musical score for measures 7-14. The score is written for a grand piano with two staves (treble and bass clef) and a four-part vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The key signature is D major (two sharps). The music features a complex texture with multiple voices and piano accompaniment. A double bar line with repeat dots appears after measure 10. The vocal parts have various ornaments and accents.

15

Musical score for measures 15-22. The score continues with the same instrumentation and key signature. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand. The vocal parts continue with their respective lines, including some melodic flourishes.

23

Musical score for measures 23-30. The score concludes with the same instrumentation and key signature. The piano accompaniment continues with its sixteenth-note texture. The vocal parts reach their final notes in this section.

31

LE GUERRIER

Lorsque Vé-nus vient em-bel-lir la ter-re, c'est dans nos champs qu'elle é-ta-blit sa cour.

Basse Continue

Léger

9

Le ter-ri-ble dieu de la guerre, le ter-ri-ble dieu de la guerre, dés-ar-mé dans ses

lent

18

bras, sou-rit au tendre amour. Le ter-ri-ble dieu de la guerre, le ter-ri-ble dieu de la

Fin.

27

guer-re, dés-ar-mé dans ses bras, sou-rit au tendre amour. Toujours la beauté dis-pos-se des invin-

lent

36

ci-bles guer-riers, et le charmant a-mour est sur un lit de ro-ses à l'om-bre des lauriers. Lors-que Vé-

Dal Segno.

Hautbois I
Violons I

Hautbois II
Violons II

Bassons
Basses

6

13

Bassons
Basses

1. 2.

Hautbois

21

Hautbois

Bassons

28

Tous

Tous

Bassons

Tous

36

Hautbois

Hautbois

Tous

DEUXIÈME GUERRIER

Si quel-que ti-ran vous op - pri - me, il va tom-ber la vic - ti - me de l'a-mour et de la va-

+4 6 6 6 5

leur, il va tom-ber sous le glai - ve ven - geur, il va tom - ber sous le glai - ve ven-

7 # 6 9 6 5 7 #

PREMIER GUERRIER

teur. À vo-tre pré-sen-ce tout doit s'en-flam-mer, pour vo-tre dé-fen-ce tout doit s'ar-mer.

6 6 6 6 7 6 7 4 7

Hautbois

Hautbois

Bassons

CHŒUR

À votre présence tout doit s'enflammer, pour vo-tre dé-fen-ce tout doit s'armer. Pour vo-tre dé-fen-ce tout doit s'armer.

À votre présence tout doit s'enflammer, pour votre dé - fen-ce tout doit s'ar - mer. Pour votre dé - fen-ce tout doit s'ar - mer.

À votre présence tout doit s'enflammer. Pour votre dé - fen-ce tout doit s'ar - mer.

B.C. Bassons Tous

Trompettes

Timbales

Violons
Hautbois

Bassons
Basses

12

Tous

Tous

SCÈNE III

FATIME, ISBE.

FATIME

Qu'ai-je vu! Quels ob-jets ont en-chan-té mes yeux! Quoi, du sé-jour af-

4

ISBÉ

-freux d'u-ne pri-son pro-fon-de, on nous trans-por-te dans les cieux! C'est le bra-ve Ra-

8

-mire, ou le maî-tre du mon-de, qui pour vous em-bel-lit ces lieux.

SCÈNE IV

FATIME, ISBE, chœur et troupe de Bohémiens, de
Bohémiennes, de devins et de devineresses, qui entrent en
dansant.

ENTRÉE DES BOHÉMIENS

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

7

15

22

p *f* *p* *f* *p*

p *f* *p* *f* *p*

p *f* *p* *f* *p*

p *f* *p* *f* *p*

UN DEVIN

Nous en-chaî-nons le temps, le plai-sir suit nos pas, nous por-tons dans nos

Basse Continue

coeurs la fla-teuse espé-ran-ce, nous leur don-nons la jou-is-san-ce des biens mê-me qu'ils n'ont

pas. Le pré-sent fuit, il nous en-traî-ne, le pas-sé n'est plus rien; char-me de l'a-ve-

nir, vous ê-tes le seul bien qu'il reste à la fai-blesse hu-mai-ne.

ENTRÉE DES BOHÉMIENS

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

7

15

22

LE DEVIN

Basse Continue

L'astre é-cla-tant et doux de la fil - le de l'on - de, qui de-vance ou qui suit le

4

jour, pour vous re-com-men-çait son tour; Mars a vou-lu s'u - nir pour le bon-heur du

8

mon - de à la pla - nè - te de l'A - mour. Mais quand les fa-veurs cé - les - tes sur nos jours pré-ci-

12

-eux allaient se rassem - bler, des dieux in-hu-mains et fu - nes - tes se plai-sent à les trou - bler.

Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

Musical score for Violons, Haute-contre, Tailles, and Basses, measures 1-7. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Violons part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including accents. The Haute-contre part consists of a simple harmonic accompaniment. The Tailles and Basses parts provide a steady bass line.

8

Musical score for Violons, Haute-contre, Tailles, and Basses, measures 8-14. This section continues the melodic development in the Violons part, with more complex rhythmic patterns and accents. The other parts continue their harmonic support.

Hautbois I

Hautbois II

Basson I

Basson II

Basses

Musical score for Hautbois I, Hautbois II, Basson I, Basson II, and Basses, measures 1-7. The woodwinds enter with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The Basses part provides a steady accompaniment.

8

Musical score for Hautbois I, Hautbois II, Basson I, Basson II, and Basses, measures 8-14. This section concludes the woodwind entry with a final cadence. The Hautbois I and II parts are silent throughout this section.

17

Musical score for measures 17-24. The score is written for five staves: two treble clefs (top two), two bass clefs (bottom two), and a grand staff (middle). The key signature is one sharp (F#). The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staves. There are several fermatas and dynamic markings throughout the passage.

25

Musical score for measures 25-31. This section continues the piece with similar instrumentation. It concludes with a double bar line and the instruction "Da Capo." written below the staff.

Da Capo.

TAMBOURIN

4 fois en tournant

Musical score for the "TAMBOURIN" section, consisting of four parts: Dessus (top), Haute-contre (second), Tailles (third), and Basses (bottom). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/2. The music is marked "4 fois en tournant" and includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

8

Musical score for measures 8-14. This section features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staves. It begins with a double bar line and a fermata, followed by a *f* (forte) dynamic marking. The piece concludes with a double bar line and the instruction "Fin. f" below the staff.

Fin. f

Da Capo.

SCÈNE V

FATIME, ISBE.

6 ISBÉ

Pou-vez- vous bien dou-ter en - co - re que ce hé - ros soit sou - mis à vos lois ! Ces jeux,

9 6 7 6 6 7

6 ces dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - - re. Ces jeux, ces

dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - - re. Ces jeux, ces

5 6 7 6 6 4 #

11 dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - - re.

dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - - re.

5 # 6 6 9 6 4 #

16 FATIME

Ah ! que Ra - mire est dan-geu-reux ! Et que sa cap-tive est à plain - dre. Je bra-vais le hé-

6 6 6 4#

24 ros, et je com-mence à crain-dre l'a - mant sou - mis et géné-reux ! Ah ! que Ra - mire est dan-geu-

ros, et je com-mence à crain-dre l'a - mant sou - mis et géné-reux ! Ah ! que Ra - mire est dan-geu-

32 ISBÉ FATIME

reux ! Et que sa cap-tive est à plain - dre. Je le vois. Sa pré-sence au-gmen-te mes a - lar-mes.

6 6 7 6 #

SCÈNE VI

RAMIRE, FATIME, ISBE.

RAMIRE

M'est-il per - mis de paraître à vos yeux ? Et de rendre hom - mage à des char - mes, plus puis-

FATIME

sants, plus victo - ri-eux, plus respec - tés que nos ar - mes. Le sort et la va - leur m'ont soumis à vos

lois. Mon âme est inter - di - te, des maux, où par vos mains le sort me préci - pi - te, et des pro - di - ges que je

RAMIRE

vois. Je ra - mène à vos pieds vo - tre sui - te fi - dè - le, vos sujets em - pres - sés vien - nent vous o - bé -

ir. Que j'en - vie - rai leur sort, en é - ga - lant leur zè - le ! Qu'ils sont heu - reux de vous ser - vir !

Une troupe paraît au fond du théâtre, sous la forme des
Grâces, des Amours, des Plaisirs et des Jeux.

Gracieux

Violons

Haute-contres
Tailles

RAMIRE

Basse
continue

Grâ - ces, Plaisirs, Amours,

5

hâtez - vous de pa - raî - tre, bril - lez _____ bril -

10

lez _____ hâ - tez - vous de pa - raî - tre, bril -

14

lez par vos ap - pats. Bril - lez par vos ap - pats, bril - lez _____

9 6 5 6 4 6 6

19

par vos ap - pats.

RAMIRE

à Fatime

Ce sont là vos su - jets, vous de - vez les con - naî - tre ; ont - ils ja - mais quit - té vos [???

Basse
continue

SCÈNE DERNIÈRE

Chœur et troupe de la suite de Ramire, sous la forme des
Grâces, des Amours et des Plaisirs, et les acteurs précédents.

SARABANDE EN RONDEAU

Flûtes
Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Fin.

Flûtes

Violon I

Violon II

Dal Segno.

La na - ture en vous for-mant, près de vous, nous fit naî-tre ; loin de vos yeux nous ne pouvions pa-

TROIS GRÂCES

La na - ture en vous for-mant, près de vous, nous fit naî-tre ; loin de vos yeux nous ne pouvions pa-

Violons

p

raî-tre. Nous vous ser - vons fi-dè-le - ment. Mais le char-mant a - mour

raî - tre. Nous vous ser-vons fi-dè-le - ment. Mais le char-mant a - mour est no-tre pre-mier

raî-tre. Nous vous ser-vons fi-dè-le - ment. Mais le char - mant a - mour est no-tre pre-mier

est no-tre pre-mier maî - tre. Le char-mant a - mour est no-tre pre-mier maî-tre.

maî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre - mier maî - - tre.

maî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre-mier maî - - tre.

LES FÊTES DE RAMIRE
GAVOTTE EN RONDEAU

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

Musical score for measures 1-5. The score is for five parts: Flûtes, Violons, Haute-contres, Tailles, and Basses. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/2. The Flûtes and Violons parts play a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Haute-contres and Tailles parts play a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The Basses part is mostly silent in these measures.

6

Musical score for measures 6-12. The Flûtes and Violons parts continue their melodic line. The Haute-contres and Tailles parts provide harmonic support. The Basses part begins to play a simple bass line.

13

Musical score for measures 13-19. The Flûtes and Violons parts play a more complex melodic line. The Haute-contres and Tailles parts play a harmonic accompaniment. The Basses part continues its bass line.

Fin.

21

Musical score for measures 21-26. The Flûtes and Violons parts play a melodic line. The Haute-contres and Tailles parts play a harmonic accompaniment. The Basses part continues its bass line.

Da Capo.

Flûte I

Flûte II

Violon I

Violon II

Haute-contres
Tailles

UNE GRACE

Basse
continue

É - cho, voix er - ran - - te,

5

lé - gère ha - bi - tan - te de ce sé - jour,

6 5 6 4 7

10

É - cho, fil - le de l'A - mour, ros - si -

15

un violon seul

gnol a-mou-reux, doux Zé-

19

phi - re, on - de pu - re, ré-pé-tez a-vec moi ce que

23

Vif et louré

dit la Na - tu - - te: Il faut ai - mer

28

à son tour.

4 3

34

Il faut ai - mer

6 8 5

39

à son tour.

6/4 7 6/5 6/4 7 6/5 6/4 7

LES FÊTES DE RAMIRE
GAVOTTE

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

6

13

Fin.

21

Da Capo.

Ariette vive

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

LA MÊME GRÂCE

Basse continue

Vents

fu - ri - eux tris - tes tem - pé - tes, fuy - ez

26

de nos cli - mats, fuyez, fuy-ez, vents fu-ri-

6

33

-eux, fuyez, fuy-ez, tris - tes tem - pê - tes, fuy - ez

9

6/5

40

de nos cli-mats. Tris-tes tem-

6/5

4

7

f

9

6/5

6

6/5

4

7

48

pê - tes, vents fu-ri-

p

5

9

8

54

eux fuy-ez de nos cli-mats

mf

5 7 7 7 7

61

fuyez, fuy-ez

p

6 6 9 6 5

67

de nos cli-mats.

f

7 6 5 7

75

Flûtes

Lent

Beaux jours, levez-vous sur nos têtes, fleurs, naissez sur nos pas. Beaux

p

Fin.

85 *Vite*

jours, levez-vous sur nos têtes, fleurs, naissez sur nos pas. Vents fu-ri-

6 *Dal Segno.*

MENUET I/II

Violons
Flûtes

Haute-contres

Tailles

Basse
continue

Violon I
Flûte I

Violon II
Flûte II

Haute-contres

Tailles

Basse
continue

8

17

25

LA MÊME
GRÂCE

Non, le plus grand em - pi - re ne peut rem - plir un cœur.

Basse
continue

9

Char-mant vain-queur, dieu sé - duc-teur, c'est ton dé - li - re qui fait le bon-heur.

LES FÊTES DE RAMIRE
GAVOTTE VIVE

Deux fois en tournant

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basse continue

pp

pp

Fin.

p

Da Capo.

UNE AUTRE
GRÂCE

Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

6 7 7 6 5 6 6 5 4 6 5

5
mant. Beau-té fière, ob-jet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

6 7 7 7 6 5 6 6 5 4 6 4 7

10
mant. Toi seule est cau - se de ce qu'il o - se, toi seule al-lu-mas ses feux, quel crime est plus par-don-

2 5 4 # 6 5 7 7 6 # +4 6 5

16
na - ble, c'est ce - lui de vos beaux yeux, en les voy-ant tout mor-tel est cou - pa - ble.

6 4 7 # +4 6 6 6 6 6 5 #

Violons

Haute-contres et tailles

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a -

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a -

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a -

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a -

26

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

RAMIRE

Le pardonerez-vous cet amour qui m'en-chaîne? Nos criminels a-ïeux se sont toujours ha-

Basse continue

5

is, l'a-mour, dont mon cœur est é-pris, est cent fois plus fort, est cent fois plus fort que leur hai-ne.

6

6#

FATIME

Ah! n'est-ce pas as-sez de maux que j'ai soufferts? ah! ah!

Basse continue

6

n'est-ce pas as-sez de maux que j'ai soufferts? Mes peu-ples sont vain-cus par votre ef-fort su-

Fin.

6

12

prê-me; faut-il en-cor tri-om-pher de moi-mê-me, et me don-ner de nou-veaux fers?

Da Capo.

Fatime donne la main à Ramire, une nouvelle troupe des suivants de Ramire se joint aux autres.

ENTRÉE DES FRANÇAIS

CHACONNE

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

7

14

21

p

f

Detailed description of the musical score: The score is for a chaconne in 3/4 time, D major. It features four vocal parts: Dessus (Soprano), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), and Basses (Bass). The music is characterized by a steady, rhythmic pattern of eighth and quarter notes, often with ties. The first system (measures 1-6) shows the vocal entries. The second system (measures 7-13) continues the pattern with some melodic variation. The third system (measures 14-20) includes a dynamic shift from piano (*p*) to forte (*f*) in the Dessus part. The final measure (21) ends with a sharp sign on the G note of the Dessus part.

28

Musical score for measures 28-34. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features four staves: Treble, Bass, and two additional Bass staves. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The melody in the Treble staff consists of eighth and quarter notes, often with accents. The accompaniment in the other staves is primarily quarter and eighth notes.

35

Musical score for measures 35-39. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The Treble staff has a more active melody with sixteenth and eighth notes. The accompaniment in the other staves is mostly quarter notes.

40

Musical score for measures 40-46. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The Treble staff continues with a melodic line, while the accompaniment in the other staves is mostly quarter notes with some rests.

47

Musical score for measures 47-54. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves. The music is marked with a forte (*f*) dynamic. The Treble staff has a melodic line with some grace notes. The accompaniment in the other staves is mostly quarter notes.

55

Musical score for measures 55-61. The score is in G major and 3/4 time. It features four staves. The music is marked with a piano (*p*) dynamic. The Treble staff has a melodic line with some grace notes. The accompaniment in the other staves is mostly quarter notes.

DUO

DEUX SUIVANTS DE RAMIRE

Amour, dieu char-mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé-jour, tout ressent i - ci ta pré-

Amour, dieu char-mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé-jour, tout ressent i - ci ta pré-

6 6 6/4 6/5 6/4 6 6/5 6 6 6/5 6 6 6 6 6 6

- sen - ce, et le monde en - tier est ta cour. Tes fa - vo - ris les plus ché - ris, sont les enfants de la vic -

- sen - ce, et le monde en - tier est ta cour.

6/5 6 6/5 6 6 5 6 9 6/5 5 5 6/5

CHŒUR

toi - re : c'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re. Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

82

- mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

89

le monde en - tier est ta cour. Tes fa - vo - ris les plus ché - ris, sont for - més par la vic -

le monde en - tier est ta cour.

le monde en - tier est ta cour.

le monde en - tier est ta cour.

6 9 6 4# 6 5 6

CHACONNE

95

toi - re ; C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.

C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.

C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.

C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.

7

101

p

p

p

p

108

f

f

f

f

p

p

p

115

Musical score for measures 115-120. The system consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first staff (Treble) features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The second staff (Bass) provides harmonic support with a forte (*f*) dynamic. The third and fourth staves (Bass) also feature melodic lines with a forte (*f*) dynamic. The music includes various rhythmic patterns and articulation marks.

121

Musical score for measures 121-127. The system consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first staff (Treble) features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The second staff (Bass) provides harmonic support with a piano (*p*) dynamic. The third and fourth staves (Bass) also feature melodic lines with a piano (*p*) dynamic. The music includes various rhythmic patterns and articulation marks.

128

Musical score for measures 128-135. The system consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first staff (Treble) features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The second staff (Bass) provides harmonic support with a forte (*f*) dynamic. The third and fourth staves (Bass) also feature melodic lines with a forte (*f*) dynamic. The music includes various rhythmic patterns and articulation marks.

136

Musical score for measures 136-142. The system consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature changes to one flat (Bb) and the time signature is 3/4. The first staff (Treble) features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The second staff (Bass) provides harmonic support with a piano (*p*) dynamic. The third and fourth staves (Bass) also feature melodic lines with a piano (*p*) dynamic. The music includes various rhythmic patterns and articulation marks.

143 CHEUR

Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les
 Nous les
 Nous les
 Nous les

RAMIRE
 Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les ser - vons tous deux.

ser - vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-

Ac-cou-rez a - près tant d'a - lar - mes, volez, plaisirs, enfants des cieux, vo - lez.

6 9 5/5 6 8 +4 6 5

157

Musical score for measures 157-163, featuring three staves of piano accompaniment. The music is in a minor key and consists of a simple harmonic accompaniment for the vocal lines.

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

au cri de Mars, au bruit des ar-mes; mê-lez vos sons har-mo-ni-eux à tant d'ex-ploits vic-to-ri-

6 9 6 6 5 +4 6 4 5 1 7 #

164

Musical score for measures 164-170, featuring three staves of piano accompaniment. The music continues with a similar harmonic accompaniment.

Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

eux, plaisirs, me-su-rez tous vos charmes. Accourez, plai-

6 6 5

RAMIRE

171

sirs, vo - lez enfants des cieux, vo - lez vo -

2 5 6 6 7 # 5

177

Vo - lez, plai - sirs, en - fants des
Vo - lez, plai -

lez en - fants des cieux.

7 # 6# 4 7 #

cieux, sirs, au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

RAMIRE
Vo - lez... Vo - lez... vo-lez, plai - sirs, en-fants des cieux, Vo -

CHACONNE

Violons I

Violons II

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

lez vo - lez... vo-lez, plai - sirs, en-fants des cieux.

197

Musical score for measures 197-203. The score is for piano and includes parts for "Tous" (All) in the upper staves. Dynamics range from forte (*f*) to piano (*p*). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

204

Musical score for measures 204-210. The score includes parts for "Flûtes" (Flutes), "Violons" (Violins), "Dessus I" (Violin I), and "Dessus II" (Violin II). Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

211

Musical score for measures 211-217. The score includes parts for "Flûtes" (Flutes), "Violons" (Violins), "Dessus I" (Violin I), and "Dessus II" (Violin II). Dynamics range from forte (*f*) to piano (*p*). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

218

Musical score for measures 218-224. The score includes parts for "Flûtes" (Flutes), "Violons" (Violins), "Dessus I" (Violin I), and "Dessus II" (Violin II). Dynamics range from piano (*p*) to forte (*f*). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

225

Musical score for measures 225-232. The system consists of five staves: two treble clefs (top two), two bass clefs (middle two), and one bass clef (bottom). The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *f*. There are also some accidentals and phrasing slurs.

233

Musical score for measures 233-240. The system consists of five staves: two treble clefs (top two), two bass clefs (middle two), and one bass clef (bottom). The music continues in the same key and time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *f*. There are also some accidentals and phrasing slurs.

241

Musical score for measures 241-248. The system consists of five staves: two treble clefs (top two), two bass clefs (middle two), and one bass clef (bottom). The music continues in the same key and time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *f*. There are also some accidentals and phrasing slurs.

249

Musical score for measures 249-256. The system consists of five staves: two treble clefs (top two), two bass clefs (middle two), and one bass clef (bottom). The music continues in the same key and time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *f*. There are also some accidentals and phrasing slurs.

257

Flûtes

Violons

Musical score for Flutes and Violins, measures 257-263. The Flutes part features a melodic line with grace notes and slurs. The Violins part provides harmonic support with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bass line is also visible at the bottom of the system.

264

CHEUR

Musical score for the Chorus, measures 264-270. The score includes vocal lines for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten -".

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten -

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten -

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten -

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten -

270

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

UN SUIVANT

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars. Char-mants plai-
RAMIRE

Char-mants plai-

276

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

sirs, no-bles ha-zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - le. Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

sirs, no-bles ha-zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - le.

CHACONNE

Dessus I

282

Dessus II

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

288

294

Violon I

Violon II

Bassons

RAMIRE

UN GUERRIER

Basses

À ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits

À ja -

5

u - nis - sez vos droits ; que le mê - me cou -

mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits ; que le mê - me cou -

5 9 5

10

ra - ge tri - om - - - phe sous les mê - mes

ra - ge tri - om - - - phe sous les mê - mes

7 # +4 6 6 7 # 6 6

15

lois, tri - om - phe sous les mê - mes
 lois, tri - om - phe sous les mê - mes

6/4 6 6/4 6/5 4 6 6/5 6/4 7#

20

lois, à ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits
 lois. À ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos

25

que le mê - me cou - ra - ge tri - om -
 droits, que le mê - me cou - ra - ge tri - om -

6 5 9 5

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

8

16

25

LES FÊTES DE RAMIRE
GAVOTTE I/II

Flûtes

Violons

Basses

6

13

Flûtes

Violon I

Violon II

5

11

Da Capo.
On reprend la première gavotte

Un hautbois
seul

RAMIRE

Ces beaux nœuds, peu-ples heu-reux, met-tront le comble à vo-tre gloi-re, ces beaux

Basse
continue

6 6 9 6 5 7

nœuds, peu-ples heu-reux, met-tront le comble à tous vos vœux. Le dieu Mars dons les ha-zards, vous voit dis-

6 6 9 6 5 6 4 7 6 4 +4 6

pu-ter la vic-toi-re, et l'a-mour en ce beau jour, voit vos cœur u-nis à sa cour.

+4 6 4 7 6 4 +4 6 5 4 7

MUSETTE

Violon I
Hautbois I

Violon II
Hautbois II

Haute-contres
Tailles

Basson I

Basses
Basson II

11

TAMBOURIN I/II

En rondeau

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

7

Fin.

Da Capo.

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

On reprend le premier tambourin

FIN